

**QUAẺN SAN DIEGO**

**MAẪU KHIEÁU NAỈ TAÙNH CHAÁT KÍN ÑÀUO CUÙA THOẰNG TIN SÒUC KHOÙE GIỒ KÍN (PHI)**

	NGAØY:	SOÁ HOÀ SØ:
--	--------	-------------

ThoẰng tin quyù vò cung caáp nõi ñây ñõõic giõ kín ñeán mõi toái ña. Ñõil luùc chùng toái caàn tieát loả thoẰng tin ñeá ñieàu tra khieáu naỉ cuùu quyù vò.

- Quyù vò còi theá khieáu naỉ maø khoẰng cho chùng toái bieát danh taùnh, vaø neáu ñùng vaáy thì xin chuyeán thaúng ñeán Ñoain 4.
- Baát còi ngõõoi naøo cuõng còi theá khieáu naỉ.
- Nhaân vieân còi theá duøng maũ naøy ñeá trình baøo nhaân vieân khaùc vi phaĩm Quy Ñõnh veà Rieång Tõ Caù Nhaân (Privacy Rule).

Còi theá nõp khieáu naỉ cho:

Privacy Officer (Vieân Chõuc Rieång Tõ)  
 County of San Diego Compliance Office (Vaên Phøng Tuaân Haønh QuaẺn San Diego)  
 P.O. Box 85524 (Mail Stop: P501)  
 San Diego, California 92186-5524  
 (619) 515-4244

**1. THOẰNG TIN VEÀ QUYÙ VÒ**

Hõi:		TEÂN:	TEÂN LOÙT VIEÁT TAÉT:
ÑÒA CHÆ		THAØNH PHOÁ/TIEÁU BANG:	SOÁ BÒU CHAÙNH:
SOÁ ÑIEÁN THOÁỈ:	SSN (SOÁ AN SINH XAÕ HOÁỈ):	TEÂN GOỈ KHAÙC:	NGAØY SINH:

<b>EMPLOYEES ONLY</b>	<b>EMPLOYEES MAY FILE COMPLAINTS ANONYMOUSLY</b>	UNIT TITLE:	SUPERVISOR'S NAME:
-----------------------	--	-------------	--------------------

**2. THOẰNG TIN VEÀ NGÕÕOI ÑAỈ DIEÁN**  
 (Chæ ñieàn khi quyù vò muoán chùng toái trao thoẰng tin veà quyù vò cho ngõõoi khaùc.)

Toái cho pheùp caù nhaân sau ñây haønh ñõõng nhaân danh toái vaø nhaân baát còi thoẰng tin naøo veà toái khi caàn thieát ñeá ñieàu tra khieáu naỉ naøy.

Hõi:		TEÂN:	TEÂN LOÙT VIEÁT TAÉT:
ÑÒA CHÆ		THAØNH PHOÁ/TIEÁU BANG:	SOÁ BÒU CHAÙNH:
SOÁ ÑIEÁN THOÁỈ:		MOÁI QUAN HEÁ:	

<p><b>County of San Diego</b></p> <p><b>PROTECTED HEALTH INFORMATION                  PRIVACY COMPLAINT FILING FORM</b></p>	<p><b>Client:</b> _____</p> <p><b>Record Number:</b> _____</p> <p><b>Program:</b> _____</p>
---	---

### 3. THỎA THUAÃN CHO TIEÁT LOÃ DANH TAÙNH MINH VO

Xin choïn moät trong nhöõng ñieàu sau ñaây:

- Toài ñoàng yù cho tieát loã danh taùnh mình cho \_\_\_\_\_ (toả chöùc) ñeã ñieàu tra khiếu naïi naøy.
- Toài khoâng ñoàng yù cho tieát loã danh taùnh mình cho \_\_\_\_\_ (toả chöùc). Chuùng toài seõ khoâng tieát loã thoâng tin veà quyù vò - trong giöúi haïn ñöôïc luaät phaùp cho pheùp - khi ñieàu tra, nhöng ñieàu naøy coù theå gaây trôù ngaïi cho chuyeãn hoønh thaønh cuoäc ñieàu tra.

### 4. THOÃNG TIN VEÀ KHIEÁU NAÏI CUÙA QUYÙ VO

<b>TEÂN CHÖÔNG TRÌNH HAY PHOØNG BAN CUÙA QUAÃN MAØ QUYÙ VO MUOÁN KHIEÁU NAÏI:</b>	<b>HOÏ TEÂN NGÖØØI MAØ QUYÙ VO MUOÁN KHIEÁU NAÏI:</b>	<b>NGAØY PHAÙT HIEÃN HAØNH ÑOÃNG LAÀN ÑAÀU TIEÂN VAØ (CAÙC) NGAØY XUAÁT HIEÃN (NHÖÕNG) HAØNH ÑOÃNG ÑOÙ:</b>
---	---	---

#### CHI TIEÁT VEÀ KHIEÁU NAÏI:

Toài coù lyù do ñeã tin raèng ñaõ xaùy ra moät hoøc nhieàu ñieàu sau ñaây:

- Quaãn/Ngöøøi ñoù ñaõ tieát loã hoøc cho bieát thoâng tin söùc khoùe caù nhaân cuù a toài theo caùch khoâng thích hôïp.
- Quaãn/Ngöøøi ñoù ñaõ söù duïng thoâng tin söùc khoùe caù nhaân cuù a toài theo caùch khoâng thích hôïp.
- Quaãn/Ngöøøi ñoù ñaõ chuyeãn giao thoâng tin söùc khoùe caù nhaân cuù a toài theo caùch khoâng thích hôïp.
- Quaãn/Ngöøøi ñoù ñaõ töø choái cho xem thoâng tin söùc khoùe caù nhaân cuù a toài.
- Quaãn/Ngöøøi ñoù ñaõ töø choái khi toài yeâu caàu ñieàu chaøn thoâng tin söùc khoùe caù nhaân cuù a toài.
- Caùc phöông thöùc vaø chaøn saùch giöõ kín thoâng tin cuù a Quaãn vi phaïm nhöõng yeâu caàu cuù a HIPAA.

Xin moät taù chi tieát veà khiếu naïi taùnh chaát kín ñaùo: ai, ñieàu gì, khi naøo, ôù ñaâu, theá naøo, vaø taïi sao xaùy ra nhö vaây. Quyù vò coù theå ñính keøm caùc trang khaùc neáu ñoù ñaây khoâng ñuù choã.

---

---

**COÙ (CAÙC) NHAÂN CHÖÙNG KHOÃNG:**  KHOÃNG  COÙ  
Neáu coù, xin cho bieát hoï teân, ñòa chæ vaø soá ñieän thoãï cuù a hoï döøù ñaây:

<b>HOÏ TEÂN NHAÂN CHÖÙNG</b>	<b>ÑÒA CHÆ</b>	<b>SOÁ ÑIEÃN THOÃI</b>
<b>HOÏ TEÂN NHAÂN CHÖÙNG</b>	<b>ÑÒA CHÆ</b>	<b>SOÁ ÑIEÃN THOÃI</b>

County of San Diego

**PROTECTED HEALTH INFORMATION  
PRIVACY COMPLAINT FILING FORM**

Client: \_\_\_\_\_

Record Number: \_\_\_\_\_

Program: \_\_\_\_\_

